



古诗

神龟虽寿
犹有竟时
腾蛇乘雾
终为土灰
老骥伏枥
志在千里
烈士暮年
壮心不已

丰滔 编

吉林摄影出版社

【 中 国 传 统 文 化 经 典 文 库 】

珍 藏 版

古 诗

丰 涪 编

吉 林 摄 影 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

古诗 / 丰滔 编. — 长春: 吉林摄影出版社, 2003.8

(中国传统文化经典文库. 第3辑 / 佟维学主编)

ISBN 7-80606-671-3

I. 古… II. 丰… III. 诗歌—选集 IV. I222.742

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 046362 号

策 划 ☐ 忠 平 责任编辑 ☐ 晓 平 封面设计 ☐ 陈 非

出版发行 ☐ 吉林摄影出版社 (长春市人民大街 4646 号)

邮 编 ☐ 130000

经 销 ☐ 新华书店

电脑制作 ☐ 云鹤图文设计制作中心

印 刷 ☐ 西安新华印刷厂

版 次 ☐ 2003 年 8 月第 1 版 第 1 次印刷

开 本 ☐ 850 × 1168 1/32

印 张 ☐ 140

ISBN 7-80606-671-3/I · 38

定 价 ☐ [全 20 册] 200.00 元 (如有质量问题, 请与工厂调换)

前

言

中国古代诗歌历史悠久，源远流长，繁花似锦，佳作如云。

“古诗”，一般指唐代近体诗形成以前的各类诗歌。古诗的格律比较自由，不拘对仗、平仄。押韵宽，除七言柏梁体句句押韵外，一般都是隔句押韵，韵脚可平可仄，也可换韵、篇幅长短不限。

《诗经》是我国最早的一部诗歌总集，在先秦被称为《诗》或《诗》三百，分属于“风”、“雅”、“颂”三部分。《风》是十五个地区的土风民谣；《雅》是王朝都城附近正统的乐歌；《颂》则是王室敬天颂祖的舞曲。三百年后，在江南楚地“楚辞”出现了，这是中国诗歌的第二次大繁荣。在《诗经》、《楚辞》之后，汉代诗歌流传至今的仍颇为可观。从其体制上看，则主要有汉乐府诗和不入乐府的五七言诗两类。“乐府”原是一种音乐机构的名称。魏晋以后，乐府才从一个音乐机构的名称转变为一种诗体的名称。汉乐府民歌的艺术成就，首先在叙事方面；其次，在诗歌形式方面，突破了《诗经》、《楚辞》的格式，创造了形式自由的杂言诗。汉代的乐府诗是对诗体的又一次解放，且对汉代五言诗的产生有很大的影响。

《古诗十九首》最早见于梁昭明太子萧统《文选》。东汉后期，描写羁旅愁怀的游子之歌，便构成了《古诗十九首》的主要内容。

魏晋南北朝是文学的自觉时代，诗歌史也展开了崭新的一页。以“三曹”父子和“建安七子”为代表的诗人，慷慨任气，

磊落使才，高扬个性，形成使唐人仰慕不已的“建安风骨”。

除此之外还有阮籍、嵇康、左思、陆机、陶渊明、谢灵运、谢朓、庾信等著名的诗人。南朝民歌的缠绵多情和北朝民歌的苍凉刚劲，是我国诗歌园苑中的奇花异卉。

本书精选先秦至南北朝时期的数十首较有代表性的优秀诗篇进行译注，诗中难懂的字、词、句我们都作了详细明确的注释；译文尽可能采用直译的方式，以便与原文对照。选辑不求面面俱到，只以脍炙人口、传诵遐迩为入选标准，尽可能网罗我国传统古诗的名篇佳作。

自知对古诗并无更多的研究，不当之处敬请读者予以批评指正。

编者

2003.9

古

诗

目

录

关 雎	《诗经》(1)
硕 人	《诗经》(2)
伐 檀	《诗经》(5)
硕 鼠	《诗经》(8)
采 薇	《诗经》(9)
湘 君	屈 原(13)
国 殇	屈 原(17)
涉 江	屈 原(19)
易 水 歌	荆 轲(25)
大 风 歌	刘 邦(26)
垓 下 歌	项 羽(26)
焦仲卿妻并序	无名氏(27)
短 歌 行	曹 操(44)
苦 寒 行	曹 操(46)
观沧海	曹 操(47)
白 马 篇	曹 植(49)
七 步 诗	曹 植(51)
野田黄雀行	曹 植(51)
上责躬应诏诗表	曹 植(52)
责 躬 诗	曹 植(55)
应 诏 诗	曹 植(60)
公 宴 诗	曹 植(62)

赠 徐 干·····	曹 植 (64)
又赠丁仪王粲·····	曹 植 (67)
赠白马王彪并序·····	曹 植 (70)
燕 歌 行·····	魏文帝 (80)
咏 怀 诗 (其一) ·····	阮 籍 (82)
咏 怀 诗 (其二) ·····	阮 籍 (83)
咏 怀 诗 (其三) ·····	阮 籍 (84)
咏 怀 诗 (其四) ·····	阮 籍 (85)
拟明月何皎皎·····	陆 机 (87)
别范安成诗·····	沈休文 (88)
宿 东 园·····	沈休文 (89)
咏 史·····	张景阳 (92)
览 古·····	卢子谅 (94)
张子房诗·····	谢宣远 (96)
答 灵 运·····	谢宣远 (100)
五君咏之阮步兵·····	颜延年 (101)
五君咏之嵇中散·····	颜延年 (103)
五君咏之向常侍·····	颜延年 (105)
招 隐 诗·····	陆士衡 (106)
赴洛道中作二首·····	陆士衡 (109)
猛 虎 行·····	陆士衡 (111)
从 军 行·····	陆士衡 (113)
重赠卢谿·····	刘越石 (115)
赠张徐州稷·····	范彦龙 (117)
河阳县作二首·····	潘安仁 (120)
在怀县作二首·····	潘安仁 (124)

迎大驾	潘正叔(127)
始作镇军参军经曲阿作	陶渊明(128)
辛丑岁七月赴假还江陵夜行涂口	陶渊明(130)
挽歌诗	陶渊明(132)
咏荆轲	陶渊明(134)
过始宁墅	谢灵运(136)
富春渚	谢灵运(140)
登江中孤屿	谢灵运(142)
初去郡	谢灵运(145)
初发石首城	谢灵运(150)
道路忆山中	谢灵运(153)
入彭蠡湖口	谢灵运(156)
入华子冈是麻源第三谷	谢灵运(159)
登池上楼	谢灵运(162)
石壁精舍还湖中作	谢灵运(166)
登临海峤初发强中作与从弟惠连见羊何共和之	谢灵运(168)
休沐重还道中	谢玄晖(171)
游东田	谢玄晖(173)
郡内高斋闲坐答吕法曹	谢玄晖(175)
暂使下都夜发新林至京邑赠西府同僚	谢玄晖(176)
晚登三山还望京邑	谢玄晖(178)
公宴诗	王仲宣(180)
从军诗五首(一)	王仲宣(182)
从军诗五首(二)	王仲宣(184)
从军诗五首(三)	王仲宣(185)
从军诗五首(四)	王仲宣(187)

从军诗五首(五)	王仲宣(188)
伤 歌 行	汉乐府民歌(190)
长 歌 行	汉乐府民歌(191)
怨 歌 行	班婕妤(192)
饮马长城窟行	汉乐府民歌(193)
赠秀才入军五首选	嵇叔夜(195)
答 傅 咸	郭泰机(197)
行行重行行	无名氏(199)
青青河畔草	无名氏(200)
西北有高楼	无名氏(201)
涉江采芙蓉	无名氏(202)
迢迢牵牛星	无名氏(203)
客从远方来	无名氏(204)
明月何皎皎	无名氏(205)
穆穆清风至	无名氏(206)
十五从军征	无名氏(206)
新树兰蕙葩	无名氏(208)
步出城东门	无名氏(209)
出自蓟北门行	鲍明远(209)
木 兰 辞	北朝民歌(212)
敕 勒 歌	北朝乐府民歌(216)

关 雎

《诗经·周南》

关关雎鸠^[1]，在河之洲^[2]。窈窕淑女^[3]，君子好逑^[4]。
参差荇菜^[5]，左右流之^[6]。窈窕淑女，寤寐求之^[7]。求
之不得，寤寐思服^[8]。悠哉悠哉^[9]，辗转反侧。

参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之^[10]。参差
荇菜，左右芼之^[11]。窈窕淑女，钟鼓乐之^[12]。

【注释】

[1] 关关：雌雄两鸟和鸣声。雎（jū）鸠：水鸟名，即王雎，一般雌雄同居。

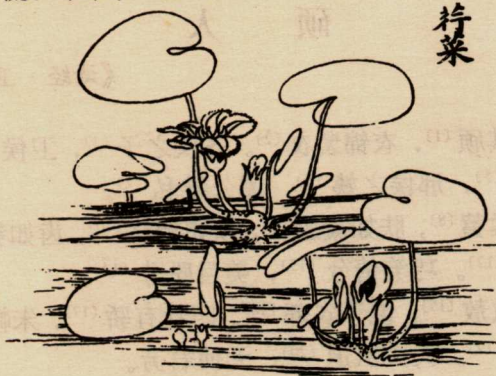
[2] 洲：水中陆地。

[3] 淑：美，善。

[4] 逑（qiú）：配偶。

[5] 荇（xìng）菜：一种浮在水面上的植物，可食。

[6] 流：求取，撷取。



荇菜

[7] 寤 (wù): 醒着。寐 (mèi): 睡着。

[8] 服: 怀想, 放不下。

[9] 悠哉悠哉: 犹言“想啊想啊”。

[10] 友: 动词, 亲近, 结交。

[11] 芼 (mào): 择取。

[12] 乐: 动词, 使(她)欢乐。

【译文】

一对相亲相爱的水鸟, 在河洲上唱合。

美丽娴慧的少女, 是男士渴望的配偶。

望着忽左忽右采摘苕菜的少女,

连梦中也想向她倾吐爱意。

又苦又甜的思念啊, 让人无法入睡。

翩翩采摘苕菜的少女啊, 我用琴声传递心意,

美丽娴慧的少女啊, 我多幸福, 终于在鼓乐声中把你迎入洞房。

硕 人

《诗经·卫风》

硕人其颀^[1], 衣锦褰衣^[2]。齐侯之子^[3], 卫侯之妻^[4]。
东宫之妹^[5], 邢侯之姨^[6], 谭公维私^[7]。

手如柔荑^[8], 肤如凝脂^[9], 领如蝤蛴^[10], 齿如瓠犀^[11],
螭首蛾眉^[12]。巧笑倩兮^[13], 美目盼兮^[14]。

硕人敖敖^[15], 说于农郊^[16]。四牡有骄^[17], 朱幪镳^[18],
翟茀以朝^[19]。大夫夙退^[20], 无使君劳。

河水洋洋^[21]，北流活活^[22]。施罟涉涉^[23]，鱣鲔发
发^[24]，葭莩揭揭^[25]。庶姜孽孽^[26]，庶士有暵。

【注释】

[1] 硕：高大。硕 (qí)：长貌。

[2] 衣：第一个“衣”字作动词用，即“穿衣”。锦：有
花纹的衣服。褰 (jiǒng) 衣：麻织品做的外衣。罩在外面防
止路尘用。

[3] 齐侯：指齐庄公。子：女儿。

[4] 卫侯：卫庄公。

[5] 东宫：太子之宫，指齐太子得臣。

[6] 邢：国名，故址在今河北邢台。姨：妻子姊妹为姨。
即邢侯妻与庄姜为姊妹。

[7] 谭：国名，故址在今山东济南市东南。维：为，是。
私：女子谓姊妹之夫为私。谭公维私，即谭公是庄姜姊妹
的丈夫。



[8] 萑：初生的茅草。

[9] 凝脂：凝结的脂膏，形容肌肤细腻光润。

[10] 领：颈，脖子。蝥蛴 (qiú qí)：一种木中蠹虫，体形细长，乳白色。这里形容颈脖长而白。

[11] 瓠犀 (hù xī)：葫芦的子。葫芦子洁白而整齐，以形容牙齿好看。

[12] 螭 (qín)：一种像蝉的昆虫，其头部宽广方正，此形容额头宽阔。蛾：蚕蛾，其眉角长，以形容眉毛细长弯曲。

[13] 倩：笑时脸颊很美。

[14] 盼：眼珠黑白分明的样子。

[15] 敖敖：长的样子。

[16] 说：停留。农郊：近郊。按古代礼节，诸侯夫人进入国境，大夫要到郊外迎接。

[17] 四牡：匹匹雄马。骄：强壮的样子。

[18] 朱幘 (fén)：装饰马口的红绸。钭钭 (biāo biāo)：盛而多的样子。

[19] 翟：山鸡。萐：蔽，遮盖。翟萐：用山鸡羽毛装饰(车子)。朝：朝见。

[20] 夙：早。大夫夙退，谓卫国大夫们早些退下；无使君劳，谓不要使卫侯过于劳累。言外之意：别耽误了他的良辰美景。

[21] 河：黄河。洋洋：水盛大的样子。

[22] 活活：水流声。

[23] 施罟 (gū)：张网。罟：鱼网。涉涉 (huò)：撒网入水声。

[24] 鱮 (zhān)：鲤鱼。鲋 (wěi)：鲋鱼。发发：鱼跳

动发出的声音。

[25] 葭 (jiā): 芦苇。莢 (tǎn): 荻, 似芦苇。揭揭: 长长的样子。

[26] 庶: 众多。庶姜, 古时贵族女出嫁, 常以姊妹或宗室之女作为陪嫁。庶姜, 即众姜氏姊妹。萋萋 (niè): 众多的样子。

[27] 庶士: 送嫁的齐国诸臣。揭 (jié): 威武的样子。

【译文】

美人儿身材修长, 锦服外罩着罗衣。齐侯的爱女, 卫君的娇妻, 东宫太子的胞妹, 邢侯的小姨, 谭公是她的妹婿。

手指像刚刚发芽的嫩芽, 皮肤似凝结的脂膏, 白嫩的脖颈如同蝥蛸, 瓠瓜籽般的牙齿, 额头方正弯弯的眉毛, 迷人的酒窝在嘴角, 会说话的眼睛黑白分明。

美人端庄个儿高, 停车休息在城郊。四匹公马多雄壮, 嘴边红绸随风飘。坐上彩车来上朝。诸臣事毕早退下, 国君不应太辛劳。

洋洋的黄河水, 滚滚向北流, 撒下鱼网哗哗响, 鳙鲔跳跃进了网。河边芦荻长得旺, 陪嫁的姑娘排成行, 随从诸臣真雄壮。

伐 檀

《诗经·魏风》

坎坎伐檀兮^[1], 置之河之干兮^[2], 河水清且涟猗^[3]。不稼不穡^[4], 胡取禾三百廛兮^[5]? 不狩不猎^[6], 胡瞻尔庭有

悬貆兮^[7]？彼君子兮^[8]，不素餐兮^[9]！

坎坎伐辐兮^[10]，置之河之侧兮，河水清且直猗^[11]。不稼不穡，胡取禾三百亿兮^[12]？不狩不猎，胡瞻尔庭有悬特兮^[13]？彼君子兮，不素食兮！

坎坎伐轮兮，置之河之湄兮^[14]，河水清且沦猗^[15]。不稼不穡，胡取禾三百困兮^[16]？不狩不猎，胡瞻尔庭有悬鹑兮^[17]？彼君子兮，不素飧兮^[18]！

【注释】

[1] 坎坎：伐木声。檀（tán）：檀树，木质坚硬，可作车料。

[2] 干：岸。

[3] 涟（lián）：水因风而起波纹。猗（yī）：助词，相当于“兮”。

[4] 稼：种植庄稼。穡（sè）：收获庄稼。

[5] 胡：何，为什么。禾：谷物。三百：极言其多。廛（chán）：同“缠”，束，捆。

[6] 狩（shòu）：冬猎。



[7] 瞻：看，看见。庭：庭院。豨(huān)：猪獾(huān)，动物名。

[8] 彼：那个，那些。君子：对男子的尊称，这里含讽刺义。

[9] 不素餐：不白吃饭。

[10] 辐：车轮轴心和外圈之间的连接直条。

[11] 直：波纹直，指起细浪。

[12] 亿：古代十万为亿，极言其多。

[13] 特：三岁的野兽，大兽。

[14] 湣(chún)：水边。

[15] 沦：起水纹。

[16] 圉(qūn)：圆形粮仓，今人称囤。

[17] 鹑(chún)：鹌鹑。

[18] 飧(sūn)：熟食。

【译文】

叮叮当当砍檀树啊，放它们到河的岸上啊。河水清澈而且泛起波纹呀。不耕种不收割，为什么得到谷米三百间啊？不去冬季捕兽夜间捉禽，为什么看到你的院里挂有獾啊？那班“大人先生”呀，不能白用餐啊！

叮叮当当砍木做车辐啊，放它们到河的旁边啊。河水清澈而且波纹舒展啊。不耕种不收割，为什么得到谷米三百堆啊？不去冬季捕兽夜间捉禽，为什么看到你的院里挂有野猪啊？那班“大人先生”呀，不能白进食啊！

叮叮当当砍木做车轮啊，放它们到河的岸边啊。河水清澈而且起微波啊。不耕种不收割，为什么得到谷米三百囤啊？不

去冬季捕兽夜间捉禽，为什么看到你的院里挂有鹌鹑啊？那班“大人先生”呀，不能白吃饭啊！

硕 鼠

《诗经·魏风》

硕鼠硕鼠^[1]，无食我黍^[2]！三岁贯女^[3]，莫我肯顾^[4]。
逝将去女^[5]，适彼乐土^[6]。乐土乐土，爰得我所^[7]。

硕鼠硕鼠，无食我麦！三岁贯女，莫我肯德^[8]。逝将去女，适彼乐国。乐国乐国，爰得我直^[9]。

硕鼠硕鼠，无食我苗！三岁贯女，莫我肯劳^[10]。逝将去女，适彼乐郊。乐郊乐郊，谁之永号^[11]？

【注释】

[1] 硕：大。

[2] 无：同“毋”。黍(shǔ)：小米，与下文“麦”、“苗”都泛指粮食作物。

[3] 三岁：多年。贯：事，供养，侍奉。女：同“汝”，你。

[4] 莫我肯顾：不肯顾念我。下文“莫我肯德”、“莫我肯劳”都是这样的倒装句。

[5] 逝：同“誓”。去：离开。女：汝。

[6] 适：往。乐土：指无硕鼠为害的地方。下文“乐国”、“乐郊”同。

[7] 爰(yuán)：乃。所：处所。

[8] 德：施恩，报恩。动词。

[9] 直：同“值”，指应有的价值。